

Kieler Woche 2021

Sailing Instructions Offshore –Regatta Specific Rules–

Kiel Cup

Introduction

These Sailing Instructions (SI) consist of two sections. This document, **–Regatta Specific Rules–**, provides additional details of rules that apply to this particular race.

To complete the Sailing Instructions please obtain a copy of the **–General Rules–** from the Race Office. It contains rules that affect all races, including this.

The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone (RRS Fundamental Rule 4).

The regatta has been sanctioned officially. This does not include new rights of way towards any boat or vessel. Attention is drawn to RRS Part 2 Preamble: "When a boat sailing under these rules meets a vessel that is not, she shall comply with the International Regulations for Preventing Collisions at Sea (IRPCAS) or government right-of-way rules".

The Race Committee will broadcast non-committal information on VHF Channel 71, call sign "Offshore One".

Boats shall not sail on other course areas where marks are placed and boats are sailing at any time.

Einleitung

Diese Segelanweisungen (SA) bestehen aus zwei Teilen. Dieses Dokument **–Spezifische Regattaanweisungen–**, enthält weitere Regeln, die für diese bestimmte Wettfahrt gelten.

Um die Segelanweisungen zu vervollständigen, erhalten Sie zusätzlich die **–Generellen Regelungen–** vom Regattabüro. Diese enthalten Regelungen, die für alle Wettfahrten, einschließlich dieser, gelten.

Die Verantwortung eines Bootes, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder eine Wettfahrt fortzusetzen liegt ausschließlich bei ihr selbst.

Die Regatta ist durch die zuständige öffentliche Verwaltung genehmigt. Diese Genehmigung begründet keine neuen, anderen Wegerechte der Teilnehmer oder Dritter. Es bleibt bei dem in der Präambel zu den WR Teil 2 festgelegten Grundsatz: "Begegnet ein nach diesen Regeln segelndes Boot einem Fahrzeug, das dies nicht tut, muss es sich nach den Internationalen Regeln zur Verhütung von Zusammenstößen auf See (KVR) oder behördlichen Wegerechtsvorschriften richten."

Die Wettfahrtleitung gibt unverbindliche Hinweise auf UKW Kanal 71, Rufzeichen "Offshore One".

Boote dürfen nicht auf oder durch andere Regattagebiete segeln, in denen Tonnen ausgelegt sind und Boote segeln.

A Organisation Organization

The event is organised by: <i>Veranstalter</i>	Kieler Yacht-Club e.V.
Principal Race Officer <i>Gesamtwettfahrtleiter</i>	Eckart Reinke (IRO), GER
Race Officer <i>Wettfahrtleiter</i>	Dr. Peter Doepgen, Andreas Herbst (NRO)
Scoring <i>Auswertung</i>	Ole Franzen (NOO)
Race Office Offshore <i>Regattabüro Seebahn</i>	Katharina Hauck
Race Office Phone Numbers <i>Regattabüro Telefonnummern</i>	+49 (0) 431 979 980 255
Race Area Identification Flag <i>Identifikationsflagge des Regattagebiets</i>	Pink <i>Pink</i>
Race Committee Channel & Callsign <i>Wettfahrtleitung Funkkanal und Rufzeichen</i>	VHF Channel 71, Callsign "Offshore One" <i>UKW Kanal 71, Rufzeichen "Offshore One"</i>

B Locations

B1.1. **Signals made ashore** will be displayed from the main flag pole.

Orte

Signale an Land werden am Haupt-Flaggenmast der gesetzt.

C Schedule and Format

Zeitplan und Format

Sun. 05 sept.	1600 - 0900	Office hours Race Office	<i>Bürozeit Regattabüro</i>
Mon. 06 sept to Wed. 08 sept	0800 - 2000	Office hours Race Office (Schilksee)	<i>Bürozeit Regattabüro (Schilksee)</i>
Mon. 06 sept to Wed. 08 sept	11:00	First warning signal on Race Area Alpha	Erstes Ankündigungssignal auf dem Regattagebiet Alpha
Wed. 08 sept		No Start after 1430 hrs.	Kein Start nach 14:30 Uhr
	1630	Prize-Giving-Ceremony	Siegerehrung

D Time limits

RRS 35, A4 and A5 are changed. Boats failing to finish within the time limit will be scored "Did Not Finish" (DNF) without a hearing.

Time limit:

The Protest Time Limit is 90 minutes after the last Boat of the **Starting Group** has finished

Zeitbegrenzungen

WR 35 und A4 sind geändert: Boote, die nicht innerhalb des Zeitlimits durch das Ziel gehen, werden „Did Not Finish“ (DNF) gewertet.

Zeitlimit:

Die Protestfrist beträgt 90 Minuten. Nachdem das letzte Boote der Startgruppe im Ziel ist.

Monday, 06th Sept to Wednesday 08th Sept

Racing Area is „Alpha“.

Montag, 06. September bis Mittwoch 08. September

Regattagebiet ist die Bahn „Alpha“.

Signals at the RC Signaling Boat (starting vessel):

- Black board with white number: the courses to be sailed
- White board with black number: approx. bearing to mark 1.

Anzeigen am Startschiff:

- Schwarze Tafel mit weißen Zahlen: Zu segelnde Bahn
- Weiße Tafel mit schwarzen Zahlen: Ungefährer Kurs zur Bahnmarke 1

Starting Area and Starting Limit

- Boats whose warning signal has not been made, shall avoid the starting area.
- A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored DNS. This changes RRS A 4.1.

Startbereich und Startlimit

- Boote deren Ankündigungssignal nicht gegeben ist, müssen den Startbereich verlassen.
- Boote, die später als 4 Minuten nach ihrem Startsignal starten, werden DNS gewertet. Dieses ändert WR A 4.1.

Change of the next leg of the course:

In case of a course change the old mark will be moved or a new mark is laid. The 'new mark' may have a black belt. The 'new mark' will not have an offset mark (1a). The new mark may still be moved to the new position after the first boats are beginning the leg to the new mark.

Bahnänderungen

Bei Bahnänderungen wird die alte Bahnmarke verzogen oder eine ‚Neue Bahnmarke‘ gelegt. Die ‚Neue Bahnmarke‘ kann mit einer schwarzen Markierung versehen sein. An der veränderten Position wird eine Bahnmarke 1a nicht ausgelegt. Die neue Bahnmarke kann noch zu der Position verholt werden, nachdem die ersten Yachten diesen Bahnschenkel bereits begonnen haben.

Missing Mark

Gate: If one of the marks of the gate 2 is not placed or missed during the race (technical reasons), there will be shown no additional signal. In this case the remaining mark has to be rounded to port side.

Fehlende Bahnmarke

Gate: Falls eine Bahnmarke des Gate 2 aus technischen Gründen nicht ausgelegt ist oder während der Wettfahrt eingezogen werden muss, so erfolgt keine besondere Signalisierung. In diesem Fall ist die verbleibende Bahnmarke an Backbord zu runden.

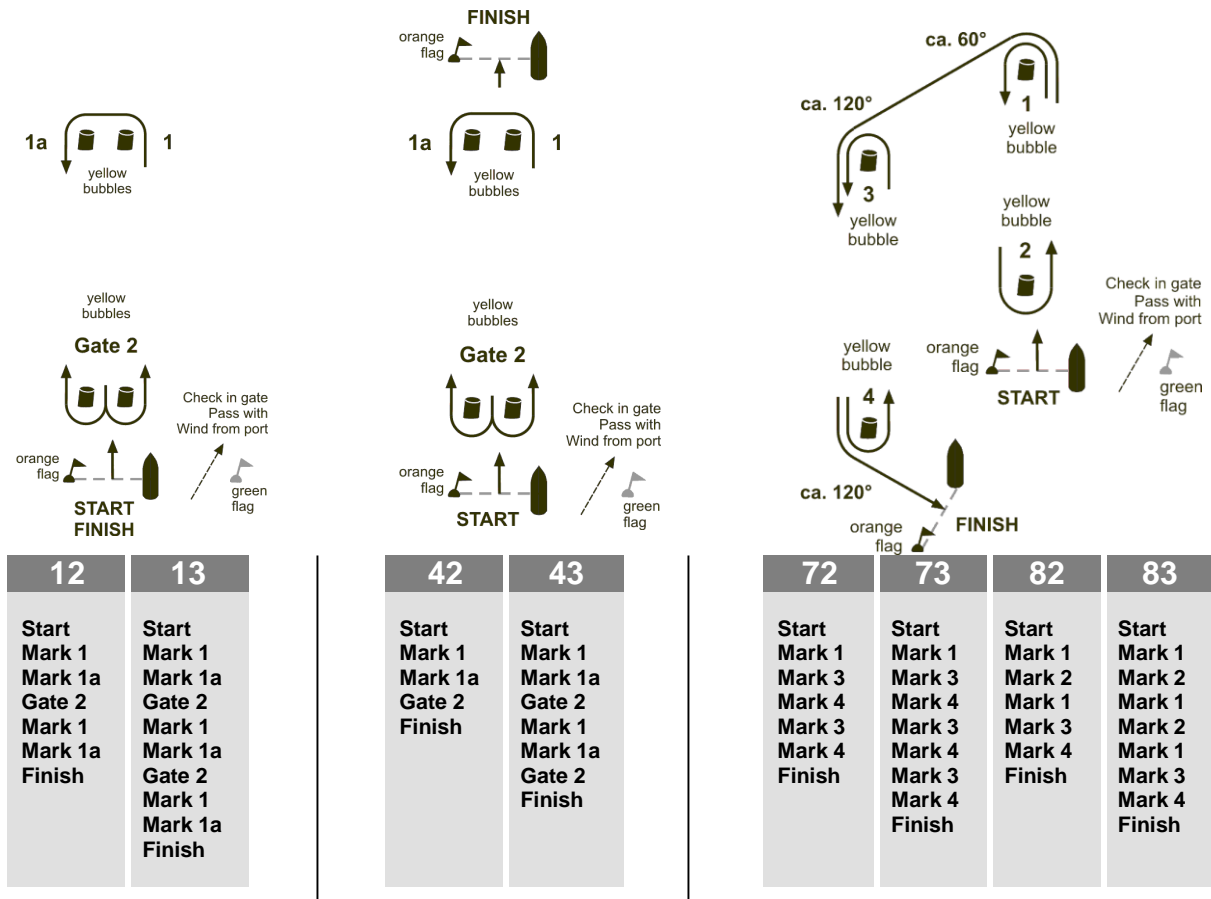
Weather mark: If mark 1a is not placed or missing during the race, boats have to sail directly to the following mark (gate or finish).

Flag „M“: If an object with flag „M“ is replacing a mark, no sound signals have to be given. This changes RRS 34.

Luvtonne: Falls die Bahnmarke 1a nicht ausliegt, ist direkt von der Bahnmarke 1 zum darauffolgenden Gate oder Ziel zu segeln.

Flagge „M“: Wenn ein Objekt mit Flagge „M“ eine Bahnmarke ersetzt, dann müssen keine Schallsignale gegeben werden. Das ändert WR 34.

Courses / Bahnen



E Classes and starting groups

Classes in the list below may be assigned to starting groups. For any rule or visual signal which uses the term “class”, the assigned starting group shall be the “class”.

The assignment will be specified in the participants list.

Klassen und Startgruppen

Klassen können Startgruppen zugewiesen werden. Für jede Regel bzw. jedes optische Signal, welches den Begriff „Klasse“ verwendet, soll die zugewiesene Startgruppe die „Klasse“ sein.

Die Zuordnung einer Klasse zu einer Startgruppe erfolgt in der Meldeliste.

Starting Group Startgruppe	Starting Group-/Class-Flag Startgruppen-/Klassenflagge
1 (ORC I + II)	Pennant 1 / Zahlenwimpel 1
3 (ORC III + IV)	Pennant 3 / Zahlenwimpel 3

